

Domanda di partecipazione al concorso pubblico  
indetto da Agenzia delle Entrate

Antrag auf Teilnahme am von der Agentur der Einnahmen  
ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerb

### IL SOTTOSCRITTO / LA SOTTOSCRITTA

### DER/DIE UNTERFERTIGTE

#### Generalità complete | Vollständige Personalien

Cognome   Nachname:	<input type="text"/>
Nome   Vorname:	<input type="text"/>
Data di nascita   Geburtsdatum:	<input type="text"/>
Comune di nascita   Geburtsgemeinde:	<input type="text"/>
Provincia di nascita   Geburtsprovinz:	<input type="text"/>
Sesso   Geschlecht:	<input type="text"/>
Codice Fiscale   Steuernummer:	<input type="text"/>

#### Residenza | Wohnsitz

Indirizzo   Adresse:	<input type="text"/>
Comune di residenza   Wohnsitzgemeinde:	<input type="text"/>
Provincia di residenza   Wohnsitzprovinz:	<input type="text"/>
Cap   PLZ:	<input type="text"/>
Telefono   Telefonnummer:	<input type="text"/>
Cellulare   Handynummer:	<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>
Posta Elettronica Certificata (PEC) Zertifizierte E-Mail Adresse:	<input type="text"/>

#### Domicilio | Domizil

Indirizzo   Adresse:	<input type="text"/>
Comune   Gemeinde:	<input type="text"/>
Provincia   Provinz:	<input type="text"/>
Cap   PLZ:	<input type="text"/>

### CHIEDE

### ERSUCHT

di partecipare alla **selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 30 unità per l'area funzionari, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano** e, a tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci,

um Teilnahme am **Öffentlichen Auswahlverfahren für die unbefristete Einstellung von 30 Angestellten im Bereich der höheren Beamten, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen** und, zu diesem Zweck im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, unter eigener Verantwortung, in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlichen Strafen, die bei Urkundenfälschung und unwahren Erklärungen angewandt werden,

**DICHIARA****ERKLÄRT**

Di essere in possesso del seguente titolo di studio tra quelli previsti dal bando di concorso:

Unter den in der Ausschreibung angeführten Studientiteln, im Besitz des folgenden Studientitels zu sein:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> a) laurea triennale (L) nelle seguenti classi di laurea o titolo equiparato: Scienze dei servizi giuridici (L-14); Scienze dell'Amministrazione e dell'Organizzazione (L-16); Scienze politiche e delle relazioni internazionali (L-36); Scienze economiche (L-33), Scienze dell'Economia e della gestione aziendale (L-18); | Dreijähriger Hochschulabschluss (Laureat) in folgenden Laureatsklassen bzw. gleichgestellter Titel: Scienze dei servizi giuridici (L-14); Scienze dell'Amministrazione e dell'Organizzazione (L-16); Scienze politiche e delle relazioni internazionali (L-36); Scienze economiche (L-33), Scienze dell'Economia e della gestione aziendale (L-18); |
| <input type="checkbox"/> b) diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, economia e commercio, conseguito secondo l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 o titolo equipollente per legge;   | Laureatsstudiengang in Rechtswissenschaften, Politikwissenschaften, <i>Economia e commercio</i> , nach der Studienordnung vor Inkrafttreten des MD. Nr. 509/1999 oder vom Gesetz gleichgestellter Titel;  |
| <input type="checkbox"/> c) laurea specialistica o magistrale equiparata ai suddetti diplomi di laurea secondo quanto stabilito dal Decreto interministeriale del 9 luglio 2009;  | Masterstudiengang ( <i>laurea specialistica o magistrale</i> ), die nach dem interministeriellen Dekret 9. Juli 2009 mit den obigen Studiengängen gleichgestellt wurde;   |

conseguito

erlangt.

Indicare il titolo di studio conseguito:

Den erlangten Studientitel angeben:

Conseguito presso | Erlangt bei:

Città (indicare la città presso la quale si è conseguito il titolo di studio):

Stadt (die Stadt angeben in welcher der Studientitel erlangt wurde):

In data (indicare la data di conseguimento del titolo di studio):

Datum (das Datum angeben an welchem der Studientitel erlangt wurde):

Con voto | Abschlussnote:

\* Nel caso di titolo di studio conseguito all'estero,

\* Im Falle eines Studientitels im Ausland erlangt,

dichiara che lo stesso è stato riconosciuto equipollente ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi secondo la vigente normativa:

erklärt, dass derselbe Titel gemäß den geltenden Rechtsvorschriften für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben als gleichwertig anerkannt wurde:

Data del riconoscimento | Datum der Gleichwertigkeitserklärung:

oppure dichiara che per lo stesso è stata presentata richiesta di riconoscimento di equipollenza:

oder: erklärt, dass das Verfahren zur Anerkennung der Gleichwertigkeit derzeit läuft:

data di presentazione della richiesta di riconoscimento:

Einreichdatum, des Antrages auf Anerkennung:

**Altre dichiarazioni****Andere Erklärungen**

Di essere in possesso della cittadinanza italiana:

Italienischer/e Staatsbürger/in zu sein:

Di godere dei diritti civili e politici:

Im Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte zu sein und:

Di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di:

In den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen zu sein:

Di essere in possesso dell'idoneità fisica all'impiego:

Die körperliche Eignung zur Einstellung zu haben:

Di essere portatore di handicap (ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e dell'art. 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68 - da documentare secondo le modalità di cui al punto 3.6 del bando):

Eine Behinderung aufzuweisen (laut Art. 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und Art. 16 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 - mit entsprechender Bescheinigung gemäß Punkt 3.6 der Ausschreibung zu belegen):

\* Nel caso: indicare ausili e/o tempi aggiuntivi necessari:

\* Wenn Ja: das Hilfsmittel bzw. die Zusatzzeit in Bezug auf das eigene Bedürfnis angeben:

Di non essere stato/a interdetto/a dai pubblici uffici né destituito/a ovvero licenziato/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato/a dichiarato/a decaduto/a da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o, comunque, con mezzi fraudolenti:

Nicht wegen anhaltender unzureichender Arbeitsleistung von öffentlichen Ämtern untersagt oder aus einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt, enthoben oder entlassen oder nicht vom staatlichem Dienst für entfallen erklärt worden zu sein, weil herausgestellt wurde, dass die Stelle durch die Vorlage falscher oder nicht wiederherstellbarer ungültiger Dokumente oder in jedem Fall durch betrügerische Mittel erhalten wurde:

Di non avere riportato condanne penali o provvedimenti equiparati o sentenze di patteggiamento (indicare NO se si hanno condanne penali o provvedimenti equiparati o sentenze di patteggiamento):

Keine strafrechtliche Verurteilung oder gleichwertige Maßnahmen zu haben auch nicht infolge eines Antrages um Strafzumessung (NEIN angeben, wenn strafrechtliche Verurteilungen bzw. gleichwertige Maßnahmen oder Verurteilungen infolge eines Antrages auf Strafzumessung vorliegen):

\* Nel caso, specificare quali:

\* Wenn Nein, Details angeben:

Di non avere in corso procedimenti penali o procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione (indicare NO se si hanno procedimenti penali pendenti):

Weder anhängige Strafverfahren noch verwaltungstechnische Verfahren in Anwendung von Sicherheits- bzw. Vorbeugungsmaßnahmen zu haben (NEIN angeben, wenn anhängige Verfahren vorliegen):

- \* Nel caso, specificare quali:
- \* Wenn Nein, Details angeben:

Di essere in regola con la posizione nei confronti degli obblighi di leva:  
Hinsichtlich Militärdienstes sich in einer regulären Position zu befinden:

Di appartenere alle categorie riservatarie previste dalle disposizioni normative richiamate al punto 1.3:  
Einer geschützten Kategorie laut den unter Punkt 1.3 angeführten Rechtsbestimmungen anzugehören:

- \* Nel caso, specificare a quali:
- \* Wenn Ja, Details angeben:

Di essere in possesso dei titoli di preferenza e precedenza, a parità di merito, previsti dall'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni e integrazioni. Tali titoli, qualora non espressamente dichiarati nella domanda di ammissione, non saranno presi in considerazione in sede di formazione della graduatoria finale:

Bei Punktegleichheit, im Besitz eines Vorzugs- und Vorrangtitels zu sein, wie von Art. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in geltender Fassung vorgesehen ist. Falls das Vorliegen eines dieser Titel im Teilnahmegesuch am Wettbewerb nicht ausdrücklich angegeben wurde, werden diese bei Verfassung der endgültigen Rangordnung nicht berücksichtigt:

Di essere impiegato/a in una Pubblica Amministrazione:  
bei einer öffentlichen Verwaltung bedienstet zu sein:

Di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (per i concorrenti ladini anche della lingua ladina), riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i. (<https://esamibilinguismo.provincia.bz.it/it/home>):

den Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache (für ladinische Bewerber auch der ladinischen Sprache), bezogen auf den Universitätsabschluss bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) und gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F. ausgestellt, zu besitzen (<https://zweisprachigkeitspruefungen.provinz.bz.it/de/home>):

conseguito il (indicare la data di conseguimento):  
erlangt am (das Datum angeben, an dem der Nachweis erlangt wurde):

Di essere residente in provincia di Bolzano da almeno due anni (titolo di precedenza):  
in der Provinz Bozen seit mindestens zwei Jahren ansässig zu sein (Vorrangstitel):

Che intende sostenere le prove d'esame in lingua:  
die Prüfungen in folgender Sprache ablegen zu wollen:

Di produrre il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 20 ter del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, di data non anteriore a 6 mesi dal termine per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura selettiva,

in plico chiuso e di presentarlo a mano o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo indicato al punto 3.6, entro il termine indicato al punto 3.5 del bando di concorso: die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, im Sinne des Art. 20-Ter des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752, vorzulegen. Diese Bescheinigung darf nicht früher als 6 Monate vor der Einreichungsfrist der Teilnahmeanträge ausgestellt worden sein. Erklärt auch, sie innerhalb der unter Punkt 3.6 der Ausschreibung angegebenen Frist in einem geschlossenen Umschlag persönlich abzugeben, oder mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung an die unter Punkt 3.5 angegebene Adresse zu senden:

*Oppure:* di aver richiesto l'appuntamento per il rilascio del certificato di appartenenza/agggregazione all'Ufficio appartenenza gruppo di linguistico presso il Tribunale di Bolzano in data:

*Oder:* einen Termin für die Ausstellung der Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Zuordnung bei dem Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit des Landesgerichts Bozen am ... (Datum angeben) beantragt zu haben

Di essere eventualmente in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui dell'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113 (da documentare secondo le modalità di cui al punto 3.6 lettera s del bando):

eventuell im Besitz einer Diagnose von spezifischen Lernstörungen gemäß Art. 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets 9. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt mit Änderungen vom Gesetz 6. August 2021, Nr. 113 zu sein (mit entsprechender Bescheinigung gemäß Punkt 3.6 Buchstabe S der Ausschreibung zu belegen):

\*Nel caso: indicare la misura dispensativa, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi necessari:

\*Wenn Ja: die Befreiungs- bzw. Ausgleichsmaßnahmen und/oder Zusatzzeit in Bezug auf das eigene Bedürfnis angeben:

### DICHIARA INFINE

di autorizzare l'Agenzia delle Entrate al trattamento dei propri dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679 per le finalità connesse e strumentali allo svolgimento della presente procedura.

Data - Datum

Fa fede la data di invio della PEC

Es gilt das Zustellungsdatum der ZEP/PEC-Nachricht

**IL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE  
INVIATO TRAMITE PEC ALL'INDIRIZZO  
dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it  
DOVRÀ INOLTRE ESSERE STAMPATO, FIRMATO  
E CONSEGNATO A MANO  
IL GIORNO DI SVOLGIMENTO DELLA PROVA**

### ERKLÄRT ZUDEM

die Agentur der Einnahmen zu ermächtigen, die eigenen personenbezogenen Daten, gemäß EU-Verordnung 2016/679, zum Zwecke der institutionellen Tätigkeiten des gegenständlichen Auswahlverfahrens zu verarbeiten.

Nome e cognome | Vor- und Nachname

Il documento verrà firmato al momento della prova scritta

Das Dokument wird anlässlich der schriftlichen Prüfung unterzeichnet

**DAS VORLIEGENDE DOKUMENT MUSS PER PEC AN DIE  
ADRESSE: dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it  
GESCHICKT WERDEN  
ES MUSS DANN AUFGEDRUCKT, UNTERZEICHNET  
UND ANLÄSSLICH DER PRÜFUNG  
AUSGEHÄNDIGT WERDEN**